

Soyez du nombre

Recensement sur l'équité

Count yourself in

Equity census



Le recensement sur l'équité de Postes Canada recueille des données démographiques importantes sur l'effectif. Nous comptons sur la participation de nos employés pour être en mesure de répondre à leurs besoins changeants en ajustant et en améliorant nos programmes et services.

Par exemple, dans le passé, ce sont des sondages qui nous ont encouragés à développer des cartes de sensibilisation pour notre personnel de livraison malentendant, S/sourd ou sourd tardif à remettre aux clients. Ces cartes offrent des conseils sur la meilleure façon de communiquer avec un agent de livraison malentendant, S/sourd ou sourd tardif. Nous avons également amélioré l'accessibilité en incluant des transcriptions et sous-titres codés pour les vidéos de formation.

Répondre au recensement ne vous prendra que quelques minutes; nous vous prions de bien vouloir y participer. Pour être concurrentielle et pour assurer sa croissance et sa réussite, Postes Canada a besoin de votre aide pour offrir un milieu de travail diversifié, ouvert à tous.

Ce que vous devez savoir

- Au sujet des **renseignements** que vous fournirez :
 - Ils ne seront **PAS** partagés avec vos collègues, votre chef d'équipe ou la direction. Il s'agit de renseignements **confidentiels et protégés par la Loi sur l'équité en matière d'emploi ainsi que par la Loi sur la protection des renseignements personnels**.
 - Ils ne peuvent être consultés que par un nombre limité de professionnels en ressources humaines qui **doivent** les traiter de façon confidentielle en vertu de la loi.
 - Ils ne seront **PAS pris en considération** lorsque vous présenterez votre candidature à un poste.
 - Ils serviront à l'élaboration de programmes et de services visant à améliorer votre milieu de travail.
- Les questions 1 à 3 du recensement sont facultatives. Vous pouvez répondre « oui » à plus d'une question.

Canada Post's equity census captures important workforce demographic information.

Participation helps us meet the changing needs of our employees by adjusting and improving programs and services.

For example, past surveys encouraged us to develop customer awareness cards for delivery agents who are hard of hearing, D/deaf or late deafened to give to customers. The cards offer tips on how best to communicate with someone who is hard of hearing, D/deaf or late deafened. We also increased accessibility by including transcripts and closed captions for training videos.

Completing the census takes only a few minutes. Please participate in the survey. Help make our workplace inclusive as we strive to compete, grow and succeed.

What you need to know

- For the **information** you provide:
 - It is **NOT shared** with your coworkers, your team leader or management. It is **confidential and protected by both the Employment Equity Act and the Privacy Act**.
 - It can only be accessed by a limited number of Human Resources professionals who **must** treat it confidentially under the legislation.
 - It will **NOT be considered** when you apply for a position.
 - It is used to develop programs and services to improve your workplace.
- Responses to questions 1-3 of the census are voluntary. You may respond "Yes" to more than one question.

Question 1

Le gouvernement du Canada définit peuples autochtones comme étant un Indien de l'Amérique du Nord, un membre d'une Première nation, un Métis ou un Inuit. Les termes « Indiens de l'Amérique du Nord » et « Première nation » signifient les Indiens inscrits, les Indiens non inscrits et les Indiens couverts par un traité.

The Government of Canada defines Aboriginal/Indigenous peoples as North American Indian or members of a First Nation, Métis or Inuit. North American Indians or members of a First Nation include treaty, status or registered Indians, as well as non-status and non-registered Indians.

Êtes-vous une personne autochtone?

- Ou Yes
 Non No

Are you an Indigenous person?

- Yes
 No

Si vous répondez « oui », veuillez cocher les cases pertinentes :

If "Yes," please check the appropriate box(es):

- Première nation (personne indienne non inscrite) First Nation (Non-status)
 Première nation (personne indienne inscrite) First Nation (Status)
 Inuit, Inuk Inuit, Inuk
 Métis Métis

Question 2

La Loi sur l'équité en matière d'emploi définit les membres de minorités visibles comme étant des « personnes, autres que les peuples autochtones, qui ne sont pas de race blanche ou qui n'ont pas la peau blanche ». Selon Statistique Canada, la population des minorités visibles se compose principalement des groupes suivants :

The Employment Equity Act defines members of visible minorities as "persons, other than Indigenous peoples, who are non-Caucasian in race or non-white in colour." According to Statistics Canada, the visible minority population consists mainly of the following groups:

Êtes-vous membre d'une minorité visible?

- Oui Yes
 Non No

Are you a member of a visible minority group?

Si vous répondez « oui », veuillez cocher les cases pertinentes ci-dessous :

If "Yes," please check the appropriate box(es):

- Noire (p. ex., canadienne, américaine, africaine) Black (ex. Canadian, American, African)
 Asiatique de l'Est (p. ex., chinoise, japonaise, coréenne, tibétaine) East Asian (ex. Chinese, Japanese, Korean, Tibetan)
 Asiatique du Sud (p. ex., afghane, bangladaise, indienne, pakistanaise, sri-lankaise) South Asian (ex. Afghan, Bangladeshi, Indian, Pakistani, Sri Lankan)
 Asiatique du Sud-Est (p. ex., cambodgienne, philippine, indonésienne, laotienne, malaisienne, thaïlandaise, vietnamienne, insulaire du Pacifique) Southeast Asian (ex. Cambodian, Filipino, Indonesian, Laotian, Malaysian, Thai, Vietnamese, Pacific Islander)
 Asiatique de l'Ouest et moyen-orientale (p. ex., saoudienne, arménienne, égyptienne, iraniennne, irakienne, israélienne, libanaise, palestinienne, syrienne) West Asian and Middle Eastern (ex. Saudi Arabian, Armenian, Iraqi, Israeli, Lebanese, Palestinian, Syrian)
 Latino-américaine (p. ex., brésilienne, chilienne, colombienne, mexicaine, péruvienne, vénézuélienne) Latin American (ex. Brazilian, Chilean, Colombian, Mexican, Peruvian, Venezuelan)
 Personne d'origine mixte Person of mixed origin
 Autre Other

Question 3

Selon la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, les personnes handicapées sont, aux fins d'emploi, des personnes qui se considèrent, ou croient qu'un employeur les considérerait, comme désavantagées dans le domaine de l'emploi en raison d'un handicap physique ou mental, de troubles psychiques, de difficultés d'apprentissage ou de problèmes sensoriels de nature permanente. **Cela englobe les employés dont les limites fonctionnelles ont donné lieu à l'adaptation de leur lieu de travail actuel.**

Persons with disabilities are defined under the *Employment Equity Act* as persons who, for the purpose of employment, consider themselves or believe that an employer would likely consider them to be disadvantaged in employment because of any persistent physical mental, psychiatric, learning or sensory impairment. **This includes employees whose functional limitations have been accommodated in their current workplace.**

Êtes-vous une personne ayant un handicap?

(Qui comprend toute limitation fonctionnelle qui peut être persistante ou épisodique, visible ou cachée, permanente ou temporaire, et qui peut avoir un impact sur la vision, l'ouïe, la mobilité, la flexibilité, la dextérité, la douleur, l'apprentissage, le développement, la santé mentale et la mémoire.)

Oui Yes
Non No

Si vous répondez « oui », veuillez cocher les cases pertinentes ci-dessous :

Handicap non apparent (p. ex., handicap qui n'est pas immédiatement visible, comme la douleur chronique, les maladies cardiaques, le diabète, l'arthrite rhumatoïde, etc.)

Non-visible disability (ex. disability that is not immediately apparent to others, such as chronic pain, heart condition, diabetes, rheumatoid arthritis, etc.)

Problème de santé mentale ou émotionnelle (p. ex., anxiété, dépression, troubles bipolaires, autisme, anorexie, toxicomanie, etc.)

Emotional or mental health condition (ex. anxiety, depression, bipolar disorder, autism, anorexia, substance abuse, etc.)

Mobilité réduite (p. ex., difficulté à marcher, à monter ou descendre les escaliers, etc.)

Mobility impairment (ex. difficulty walking, using stairs, etc.)

Déficience liée à la coordination ou à la dextérité (p. ex., difficulté à se servir de ses bras, de ses mains ou de ses doigts pour prendre des objets ou utiliser un clavier, etc.)

Coordination and dexterity impairment (ex. difficulty using arms, hands or fingers, such as grasping objects or using a keyboard, etc.)

S/sourd ou sourd tardif

D/deaf or late deafened

Malentendant ou avec déficience auditive

Hard of hearing or with hearing loss

Cécité

Blind

Basse vision / perte de vision

Low vision or sight loss

Neurodivergent (p. ex., dyslexie, dyspraxie, autisme et spectre, trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité)

Neurodivergent (ex. dyslexia, dyspraxia, autism and spectrum, attention deficit hyperactivity disorder)

Difficulté d'élocution (p. ex., incapacité à parler ou difficulté à se faire comprendre)

Speech impairment (ex. unable to speak or difficulty speaking or being understood)

Autre

Other

Consentez-vous à ce que vos renseignements soient fournis à un certain nombre de professionnels des RH aux fins de planification et d'élaboration de programmes des ressources humaines (p. ex., initiatives futures concernant l'équité en matière d'emploi)?

Je consens à divulguer les renseignements fournis à des fins de planification et de perfectionnement des ressources humaines.

Oui Yes
Non No

Do you consent to your information being provided, on occasion, to a limited number of HR professionals for human resources planning and program development purposes (for example, to help with upcoming employment equity initiatives)?

I agree to release the information provided for human resources planning and development.

Avez-vous répondu aux questions?

Oui, j'ai répondu aux questions.
Non, je ne veux pas répondre aux questions.

Have you responded to the questions?

Yes, I've responded to the questions.
No, I choose not to respond to the questions.

Nom de famille, prénom et initiales

Family name, first name and initial

Numéro d'employé

Employee number

Signature et date

Signature and date

Veillez répondre aux questions du recensement et renvoyez le tout dans l'enveloppe prépayée fournie avant le 30 juin 2022.

Please complete and return the census in the prepaid envelope provided by June 30, 2022.